**Передача осужденного лица**

**ЛИЧНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ**

Я, нижеподписавшийся **[Ф.И.О.]**, род. **[дата]**, настоящим подтверждаю, что я

□ при прочтении документа *«Информация о передаче осужденных лиц»* получил информацию о нормах и правилах, касающихся передачи осужденных лиц в соответствии с Европейской конвенцией от 21 марта 1983 «О передаче осужденных лиц» и дополнительным протоколом к ней, и о правовых последствиях такой передачи.

На основании вышеназванной информации

□ Я даю согласие на предложение о передаче в [название страны] для дальнейшего отбывания назначенного мне наказания на территории [название страны]

□ Я не даю согласия на передачу в [название страны]

**Пожалуйста, изложите вашу точку зрения относительно данной передачи, включая причину (-ы) вашего согласия/ несогласия:**

--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

□ Копия приговора, переведенная на [язык], прилагается

□ Я не имею экземпляра копии приговора на [язык]

□ Я являюсь гражданином \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

[место], [дата]

------------------------------------------

[подпись заключенного]

**ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ПЕРЕДАЧИ ОСУЖДЕННЫХ ЛИЦ**

Европейская Конвенция от 21 марта 1983 о передаче осужденных лиц дает правовое основание для передачи иностранных граждан, осужденных в Норвегии, назад в их страну, для дальнейшего отбывания наказания там. Основной целью данной Конвенции является социальная реабилитация осужденных. Конвенция принимает во внимание, что такая реабилитация обычно дает наилучшие результаты, если она проводится в родной стране осужденного.

Решение о передаче осужденного выносится Министерством юстиции и полиции Норвегии совместно Государством исполнения приговора. Конвенция о передаче осужденных инкорпорирована в норвежский Закон о передаче осужденных от 20.07.1991.

Вы имеете право получить доступ к актуальным правилам/нормам, если Вы об этом попросите.

**1) Добровольная передача**

Передача может быть осуществлена при условии, что Вы сами дали согласие на передачу на родину. Основным правилом является то, что Вы должны быть гражданином той страны, о передаче в которую Вы просите.

Заявление о передаче может быть передано руководству тюрьмы. Если Вы хотите перевода, Ваш приговор должен быть окончательным. Изначально, в момент получения запроса о передаче Государством исполнения, осужденному должно оставаться отбывать наказание еще по крайней мере шесть месяцев.

**2) Передача без согласия осужденного лица**

Дополнительный протокол к Европейской Конвенции о передаче осужденных лиц дает возможность передачи осужденного лица и в тех случаях, когда осужденный не дает согласия на такую передачу. Такая принудительная передача может состояться при условии, что Вы являетесь гражданином страны, подписавшей дополнительный протокол, и что вынесено решение о Вашей высылке из Норвегии. Также и в таких случаях изначально оставшийся срок наказания осужденного должен быть не менее шести месяцев.

Вы имеете право выразить ваше мнение относительно передачи.

Несмотря на наличие условий для передачи, Государство исполнения приговора не обязано давать согласие на передачу осужденного лица.

*Правовые последствия передачи осужденного лица:*

Государство исполнения приговора может продолжить исполнять приговор, вынесенный в Норвегии (так называемое, продолжение исполнения), или заменить его. При выборе этой последней альтернативы изменить можно лишь срок приговора. В любом случае, правовое положение осужденного не может быть ухудшено ни в том, что касается характера наказания, ни в отношении срока. Это означает, что срок измененного приговора не может быть длиннее, чем тот срок наказания, к которому Вы были приговорены в Норвегии. При передаче исполнение приговора регулируется законом Государства исполнения приговора, включая нормы закона, касающиеся освобождения. Большинство европейских государств практикует освобождение после отбытия 2/3 срока наказания. Вы можете обратиться к работникам тюрьмы, если Вы хотите узнать больше о правилах освобождения в Вашей стране.

*Обжалование*

Решение о передаче может быть обжаловано в Государственный Совет Норвегии в соответствии с норвежским Законом о государственном управлении от 10.02.1967, гл. VI. Как правило, жалоба не приводит к отсрочке самой передачи.